



EL CENSO DE LOS ESTADOS UNIDOS

LÍDER DE LA MAYORÍA DEL E.U. SENADO HARRY REID



¿Qué es el Censo?

El Censo es el conteo de todos los residentes, ciudadanos y no-ciudadanos, que viven en los Estados Unidos. Esto significa personas que viven en los 50 estados, el Distrito de Columbia, Puerto Rico, las Islas Vírgenes, las Islas Mariana y Samoa Americana. Este conteo ocurre cada diez años.

¿Por qué es importante el Censo?

Los nevadenses enfrentan retos grandes en el cuidado de la salud, el desempleo y los embargos de vivienda. Estos retos solo se incrementan cuando las comunidades no reciben los fondos federales necesarios ni la representación política adecuada.

Participar en el Censo asegura que su comunidad tenga representación y fondos federales adecuados. Cuando se hace un conteo incompleto de los residentes en los condados de Nevada, el gobierno no puede repartir los recursos necesarios de manera justa para suplir las necesidades de las comunidades más sufridas. También resulta en una falta de poder político tanto en el Congreso como en la Asamblea Estatal.



¿Cómo se lleva a cabo el Censo?

- El Buró del Censo enviará por correo o le entregará en persona un cuestionario a su vivienda en marzo de 2010. Un segundo cuestionario se enviará a viviendas que no respondan al cuestionario original.
- Las viviendas que aún no respondan al cuestionario, serán llamadas o visitadas por un(a) trabajador(a) del Censo. (Los trabajadores del Censo se identificarán con un carné y un maletín del Censo).



¿Qué tipo de información recopila el Censo?

El Censo hace cuatro preguntas generales:

- Si la unidad de vivienda es propia o alquilada
- Número de teléfono que corresponde a la vivienda
- Cuántas personas residen en la vivienda
- Si hay otras personas que residieron en la vivienda antes de haber llenado este cuestionario

Y, para cada persona que resida en la vivienda se le pedirá la siguiente información:

- Nombre
- Sexo
- Edad / Fecha de Nacimiento
- Relación con la persona que alquila o es dueño(a) de la vivienda
- Origen étnico (ej. hispano)
- Raza (ej. Blanca o Afro Americana)
- Si la persona a veces vive o reside en otro lugar



¿Cómo se utilizan estos datos?

El Buró del Censo tiene que contar a todas las personas y mandar el total de las poblaciones estatales al Presidente de los Estados Unidos el 31 de diciembre de 2010. Es importante recalcar que toda información personal que se le dé al Censo es confidencial y protegida bajo la ley federal. Esta información no se compartirá con ninguna otra agencia gubernamental. Las familias, independientemente del estatus de inmigración, no deben temer que esta información sea usada para cualquier otro propósito excepto el de lograr un conteo acertado de los residentes en los Estados Unidos.

¿Cómo puede ser afectada la comunidad si no todas las personas se dejan contar?

- **Fondos y subvenciones**

Los datos del Censo dictan cómo se reparten los \$300.000 millones en fondos federales y estatales que se le da cada año a las comunidades para mejorar las vecindades, la salud pública, la educación y el transporte. Esto representa más de \$3.000.000 millones en un periodo de diez años.

Un análisis reciente del Centro de Datos Estatales (State Data Center), el Buró de Asesoría Legislativa (Legislative Counsel Bureau) y el Demógrafo del Estado de Nevada (Nevada State Demographer) estimó que Nevada perderá \$917 en fondos federales cada año, por cada nevadense que deje de contarse en el Censo del 2010. Por ejemplo, los hospitales, las escuelas, las carreteras y los centros de servicio que necesitan recursos financieros urgentemente no las podrán obtener si los nevadenses no llenan y entregan sus cuestionarios del Censo.

- **El Congreso**

Como dicta la Constitución de los Estados Unidos, el Censo también se usa para determinar la cantidad de congresistas en la Cámara de Representantes. Es sumamente crítico que la cantidad de congresistas refleje el tamaño de las comunidades.

Aunque el Buró del Censo no lo ha confirmado ni desmentido, varias publicaciones de institutos de expertos en temas demográficos y del Censo, así como grupos independientes, indican que Nevada está a punto de tener suficientes habitantes para añadir un(a) congresista más a la Cámara de Representantes. Esto será determinado por el Censo del 2010. La diferencia entre un éxito y un fracaso para el Censo bien podría ser la diferencia entre tener a tres o a cuatro representantes por Nevada en el Congreso en Washington, DC. También podría marcar la diferencia entre tener cinco y seis votos electorales para las elecciones presidenciales.

- **Representación**

Los datos del Censo también son usados para delinear los distritos legislativos y la repartición de los estudiantes en los distritos escolares, entre otras áreas gubernamentales. Simplemente aquellos que no llenan y entregan el cuestionario harán que la recopilación de datos en la comunidad no corresponda a la realidad de la comunidad, lo cual resulta en la entrega disminuida de recursos, fondos y asistencia.

- **Planificación**

El Censo le proveerá a los planificadores urbanos y los políticos, las herramientas para poder identificar correctamente a las comunidades y cuáles son las mejores maneras de atender sus necesidades. Los constructores usan estos datos para determinar dónde se situará la próxima escuela primaria o centro de capacitación laboral.

Lo que el Censo NO permite

- Usar los datos para colaborar con la policía u otras agencias de orden público
- Usar los datos para propósitos de inmigración
- Usar los datos para hacer cumplir órdenes de la corte
- Usar los datos para propósitos de impuestos

Información provista por la Oficina del Senador por Nevada Harry Reid

La información de esta hoja informativa se encuentra en la página web del Buró del Censo de los Estados Unidos,

<http://2010.census.gov/2010census/>



THE UNITED STATES CENSUS COUNT

UNITED STATES SENATOR HARRY REID, MAJORITY LEADER



What is the Census?

The census is a count of all residents, citizen or non-citizens, residing in the United States: in all 50 states, the District of Columbia, Puerto Rico and the Island Areas. This count occurs every 10 years.

Why is the Census important?

Nevadans are being faced with tremendous challenges in healthcare, unemployment and foreclosure. These challenges are only worsened when communities are underserved by inadequate federal funding and government representation.

Filling out the Census ensures your community fair representation and funding. Without an accurate count of those residing in our Nevada counties, the government is unable to accurately allocate resources to address those communities with the most need and results in a loss of political capital in the halls of Congress and the State legislature.



How is the Census done?

- The Census Bureau will mail or deliver questionnaires to your house in March 2010. A second form will be mailed to households that do not respond to the initial questionnaire.
- Households that still do not respond will be called or visited by a Census worker. (Census workers can be identified by a census badge and bag.)



What data is collected?

The Census asks four general questions about the household:

- If the housing unit is owned or rented
- Telephone number
- How many people live in the residence
- If any additional people who lived at the residence on April 1, 2010, were not included

And for each household member, they ask:

- Name
- Sex
- Age/date of birth
- Relationship to the person who owns or rents this residence
- Hispanic origin
- Race
- Does this person sometimes live or stay somewhere else



What is done with the data?

The Census Bureau must count everyone and submit state population totals to the U.S. President by December 31, 2010. It is important to note, that all personal information shared during the Census is confidential and protected by federal law. This information is not shared with any other government agency. Families, regardless of immigration status, should not fear that this information will be used for any purpose other than to get an accurate count of those residing in the United States.

What is the impact on the community if people are not counted accurately?

- **Funding**

Census data directly affect how more than \$300 billion per year in federal and state funding is allocated to communities for neighborhood improvements, public health, education, and transportation. That's more than \$3 trillion over a 10-year period.

A recent analysis by the State Data Center, the Legislative Counsel Bureau, and the Nevada State Demographer estimated that Nevada will lose \$917 per person per year in federal funding for every Nevadan missed by the 2010 Census. For example, much needed resources for hospitals, schools, highways and service centers will be lost if Nevadans do not fill out the Census form.

- **Congress**

Mandated by the U.S. Constitution, the Census is also used to apportion seats in the U.S. House of Representatives. It is essential that Congressional representation be reflective of the size and scope of its communities.

Though the Census Bureau does not make the determination itself, many published accounts from think-tanks and other independent groups indicate that Nevada is on the cusp of acquiring a fourth Congressional seat as a result of the 2010 Census. The difference between a successful and unsuccessful Census could well be the difference between three and four representatives in Congress representing Nevada in Washington, DC -- and the difference between five and six electoral votes in future Presidential campaigns.

- **Representation**

Census data is used to define legislature districts, school district assignment areas and other areas of government. Simply put, those who do not fill out the form will create an inaccurate snapshot of the community, which results in underserved communities.

- **Planning**

The census provides community planners and decision makers the tools to identify what our communities look like and how to address their needs. Community developers use this data to designate where the next rest home, elementary school or job training center should be located.

What the Census Does NOT Do.

- Use data for law enforcement purposes
- Use data for immigration purposes
- Use data to enforce court orders
- Use data for tax purposes